

## 583162-2026 - Súťaž

Nemecko – Inžinierske služby – CITE - Owners Engineer 2

OJ S 162/2026 24/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

E-mail: [evergabe@dlr.de](mailto:evergabe@dlr.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Organizácia, ktorá zadáva zákazku subvencovanú verejným obstarávateľom

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: CITE - Owners Engineer 2

Opis: Das Institut für Bauweisen und Strukturtechnologie des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt (DLR) Stuttgart beschäftigt sich mit Leichtbauweisen für die Luft- und Raumfahrt und seit mehr als 30 Jahren mit den Themen Crashesicherheit (Crashworthiness) und Hochgeschwindigkeitsaufprall (High Velocity Impact). Aufbauend auf international anerkannten wissenschaftlichen Kompetenzen in o.g. Forschungsbereichen lässt das Institut ein europaweit einmaliges Testzentrum für sicherheitsrelevante Forschung an Luftfahrtstrukturen errichten, das sogenannte DLR-Center for Crash und Impact Test (CITE) und wird es anschließend betreiben. Am 1. Februar 2023 fand die Übergabe des Förderbescheids über 20,6 Millionen Euro vom Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus Baden-Württemberg an das DLR statt. Weitere vier Millionen Euro kommen aus Eigenmitteln des DLR (25 Millionen Euro: DLR baut Testzentrum für Luftfahrtstrukturen). Mit seinem europäischen Alleinstellungsmerkmal wird CITE zu einem zentralen Anlaufpunkt für europäische Luftfahrzeughersteller und die Zulassungsbehörde EASA. DLR-CITE baut auf den drei Säulen CITE-CRASH, CITE-IMPACT und CITE-DIGITAL auf, die im Folgenden kurz beschrieben werden: • CITE-CRASH: Prüfstände für Crashtests • CITE-IMPACT: Prüfstände für Hochgeschwindigkeitsimpacttests • CITE-DIGITAL: Digitale Plattform zur Vernetzung der realen und digitalen Welt und zur Kooperation mit Partnern. In CITE werden große Komponenten sowie Kleinflugzeuge, Hubschrauber oder Air-Taxis im Vollmaßstab getestet werden und somit deren Zertifizierung experimentell ermöglicht. Bei Crash-Tests steht der Aufprall von Luftfahrzeugen auf den Boden im Vordergrund, bei Impact-Tests beispielsweise der Aufprall von Kunstvögeln oder Hagel auf Impact-relevante Flugzeuggbereiche. Die Testbedingungen sollen hochgradig reproduzierbar sein und damit höchste Ansprüche hinsichtlich Versuchs- und Messanforderungen erfüllen. Zum Aufbau von CITE gehört die Entwicklung und Beschaffung von neuartigen und damit einmaligen Testanlagen und die Errichtung von Laboren/Hallen in der Umgebung des Institutsstandorts Stuttgart zur Beherbergung dieser Anlagen. Zur Unterstützung der CITE-Projektleitung wird ein ‚Owner’s Engineer‘ im DLR CITE Projekt gesucht. Weitergehende Informationen sind der beigefügten Leistungsbeschreibung (Vertragsunterlagen) zu entnehmen.

Identifikátor postupu: 87762a12-2d78-489d-9fe5-ec498c697098

Interný identifikátor: 422/2026/9575889

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

#### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby

#### 2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Krajina: Nemecko

#### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Ausschlussgründe wegen der Nähe zu Russland: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022.

##### Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

v gv -

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Korupcia: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Podvod: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Účast' v zločineckej organizácii: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Závažné odborné pochybenie: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušenie povinnosti platiť dane: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Pozastavené podnikateľské činnosti: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Platobná neschopnosť: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Aktíva spravované likvidátorom: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: CITE - Owners Engineer 2

Opis: Das Institut für Bauweisen und Strukturtechnologie des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt (DLR) Stuttgart beschäftigt sich mit Leichtbauweisen für die Luft- und Raumfahrt und seit mehr als 30 Jahren mit den Themen Crashsicherheit (Crashworthiness) und Hochgeschwindigkeitsaufprall (High Velocity Impact). Aufbauend auf international anerkannten wissenschaftlichen Kompetenzen in o.g. Forschungsbereichen lässt das Institut ein europaweit einmaliges Testzentrum für sicherheitsrelevante Forschung an Luftfahrtstrukturen errichten, das sogenannte DLR-Center for Crash und Impact Test (CITE) und wird es anschließend betreiben. Am 1. Februar 2023 fand die Übergabe des Förderbescheids über 20,6 Millionen Euro vom Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus Baden-Württemberg an das DLR statt. Weitere vier Millionen Euro kommen aus Eigenmitteln des DLR (25 Millionen Euro: DLR baut Testzentrum für Luftfahrtstrukturen). Mit seinem europäischen Alleinstellungsmerkmal wird CITE zu einem zentralen Anlaufpunkt für europäische Luftfahrzeughersteller und die Zulassungsbehörde EASA. DLR-CITE baut auf den drei Säulen CITE-CRASH, CITE-IMPACT und CITE-DIGITAL auf, die im Folgenden kurz beschrieben werden: • CITE-CRASH: Prüfstände für Crashtests • CITE-IMPACT: Prüfstände für Hochgeschwindigkeitsimpacttests • CITE-DIGITAL: Digitale Plattform zur Vernetzung der realen und digitalen Welt und zur Kooperation mit Partnern. In CITE werden große Komponenten sowie Kleinflugzeuge, Hubschrauber oder Air-Taxis im Vollmaßstab getestet werden und somit deren Zertifizierung experimentell ermöglicht. Bei Crash-Tests steht der Aufprall von Luftfahrzeugen auf den Boden im Vordergrund, bei Impact-Tests beispielsweise der Aufprall von Kunstvögeln oder Hagel auf Impact-relevante Flugzeugbereiche. Die Testbedingungen sollen hochgradig reproduzierbar sein und damit höchste Ansprüche hinsichtlich Versuchs- und Messanforderungen erfüllen. Zum Aufbau von CITE gehört die Entwicklung und Beschaffung von neuartigen und damit einmaligen Testanlagen und die Errichtung von Laboren/Hallen in der Umgebung des Institutsstandorts Stuttgart zur Beherbergung dieser Anlagen. Zur Unterstützung der CITE-Projektleitung wird ein ‚Owner’s Engineer‘ im DLR CITE Projekt gesucht. Weitergehende Informationen sind der beigefügten Leistungsbeschreibung (Vertragsunterlagen) zu entnehmen.

Interný identifikátor: LOT-0001 422/2026/9575889

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby

#### **5.1.2. Miesto plnenia**

Poštová adresa: Pfaffenwaldring 38-40

Mesto: Stuttgart

PSČ: 70569

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Krajina: Nemecko

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 01/03/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2029

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preis = 100%

Opis: Preis = 100%

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.subreport.de/E51842958>

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

##### **Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.subreport.de/E51842958>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 21/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 53 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Der Auftraggeber kann eine Aufklärung über Inhalte der Angebote und Eignungsunterlagen betreiben und Unterlagen nachfordern. Die Grundsätze der Gleichbehandlung und Nichtdiskriminierung werden dabei beachtet.

**Informácie o verejnom otvorení ponúk:**

Dátum otvorenia: 21/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist nur zulässig, wenn • der Antragsteller von ihm erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gerügt hat, • der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat, • der Antragsteller Verstöße, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat, • nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlag erfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 15 Kalendertage nach Absendung der Bieterinformation nach §134 Abs. 1 GWB. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße 10 Kalendertage nach Kenntnis gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)  
Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)  
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer des Bundes

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)  
Registračné číslo: Leitweg-ID 992-03005-81  
Poštová adresa: Linder Höhe  
Mesto: Köln  
PSČ: 51147  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)  
Krajina: Nemecko  
E-mail: [evergabe@dlr.de](mailto:evergabe@dlr.de)  
Telefón: 0 00  
Internetová adresa: [http://www.dlr.de/DE/Home/home\\_node.html](http://www.dlr.de/DE/Home/home_node.html)

#### **Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer des Bundes  
Registračné číslo: t:022894990  
Oddelenie: Vergabekammer  
Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16  
Mesto: Bonn  
PSČ: 53123  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Krajina: Nemecko  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefón: +492289499578  
Fax: +492289499163  
Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

#### **Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83  
Mesto: Bonn  
PSČ: 53119  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 4a7cc762-aa6e-42f7-aea6-87495273bf57 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 21/08/2026 07:42:33 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,  
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 583162-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 162/2026

Dátum uverejnenia: 24/08/2026